

Poeta osornino lanza libro en español e inglés inspirado en los orígenes del sector de Francke

LITERATURA. “Crónicas de la Nueva Esperanza” es la décima obra de Jaime Huenún, quien vivió la génesis de la población homónima al título. A través de la poesía describe la vida en el lugar, en dos idiomas, con lo que además rompe fronteras.

Paola Rojas Mendoza
 paola.rojas@australosorno.cl

El poeta huilliche y franckino, Jaime Huenún, lanzó recientemente su décimo libro titulado “Crónicas de la Nueva Esperanza”, texto que corresponde a una creación bilingüe, en inglés y español, que muestra las memorias de la infancia del artista y que por ello se abre puertas hacia un mundo globalizado.

La obra está publicada por la editorial Lom y puede ser adquirida a través de su plataforma web. En ella los lectores podrán transitar por los orígenes del sector de Francke, donde Jaime Huenún llegó a vivir con sólo meses de vida. Desde su propia experiencia, plasma en su poesía una parte de un lugar muy importante de Osorno.

LA NUEVA ESPERANZA

El poeta huilliche llegó en 1967 a Osorno, cuando tenía alrededor de 3 meses de vida, proveniente de Valdivia con sus padres. Se instalaron en una extensión de la calle Francke, que pasó a llamarse Nueva Esperanza, la que se expandió a partir del año 1973.

“Yo viví en mi sector hasta los 20 años, alrededor de 1989. La poesía surgió en mi muy tempranamente, cuando fui estudiante de la ex Escuela número 5, que quedaba en calle Baquedano, frente al Parque Cuarto Centenario. Algunas



JAIME HUENÚN PRESENTÓ RECIENTEMENTE EL LIBRO EN SANTIAGO Y ESPERA HACERLO PRONTO EN OSORNO.

profesoras del plantel, entre ellas María Dolores Ríos, quien ya falleció, me incentivarón en la escritura poética, entre cuarto y quinto básico. En ese momento era un muy desconocido un niño poeta”, expresó.

De allí pasó a estudiar al Colegio San Mateo, donde se desarrolló en la lectura y en talleres literarios con el profesor Sergio Mancilla, para luego estudiar Pedagogía en Castellano. Fue así como se radicó por varios años en La Araucanía y ahora lleva 17 años viviendo en

Santiago, donde hace clases en la Universidad Diego Portales y también trabaja para el Ministerio de las Culturas.

Huenún ha desarrollado ampliamente la poesía, expresión que ya lo tiene en su décimo libro publicado, que es “Crónicas de la Nueva Esperanza”.

“Es un libro escrito entre los años 2016 y 2019 más o menos, también con poemas más antiguos, rescatados de manuscritos y tiene la particularidad de ser bilingüe, porque está en español e inglés, con la traducción de la hispanista y profesora de la Universidad de Washington, Cynthia Steele. Por ello creo que es una internacionalización de un pequeño rincón del sur de Chile, a través de esta traducción”, explicó.

LA PRIMERA PATRIA

El poeta señaló que la obra muestra algunas temáticas personales, que califica como su “primera patria”, que es la población Nueva Esperanza de Osorno, que fue levantada a partir de 1973, entre el río

1967

y con sólo 2 meses de edad, llegó el poeta a vivir a la recién formada población Nueva Esperanza, ubicada en el sector de Francke.

“La poesía se ancla en las pequeñas cosas que le pasan a la gente común y corriente”.

Jaime Huenún
 poeta osornino

Rahue y Las Lumas, llegando casi hasta Pilauco, cercana a la vía férrea.

El texto habla de ciertos personajes del propio periplo del poeta en ese lugar, donde rescata una especie de tiempo y sensibilidad de los años '70 y '80 en esa zona, mostrando referencias a lo difícil que era ser joven en esa época.

“Desde 1973 a 1990, como muchos que estamos en la cincuentena, vivimos gran parte de nuestra vida bajo dictadura y el libro trata un poco de ese tiempo complicado, desde la perspectiva de una especie de viaje por los sueños, por personajes, por territorios, por momentos que yo viví. Para escribir un libro, aunque sea de un pequeño territorio, como lo es una población, uno podría escribir tomos y tomos, pero en este caso es un libro que condensa ese tiempo y una sensibilidad espiritual de ese período, que proyecta una serie de historias que no están necesariamente en la gran historia, que es la oficial”, destacó.

Sobre ese último punto, Jaime Huenún resaltó el valor de la poesía, que está para rescatar relatos que no aparecen en

la historia o en los medios de comunicación.

“La poesía se ancla en las pequeñas cosas que le pasan a la gente común y corriente”, sostuvo.

VALOR A LA POESÍA

El libro fue recientemente publicado por la editorial Lom y se presentó la semana pasada en el Centro Cultural de España, en Santiago, con una asistencia de más de cien personas. A la fecha se han vendido más de una centena de ejemplares.

“Esto es muy interesante para un libro de poesía, porque más se vende la narrativa y los libros de autoayuda, que la poesía. Dentro de lo que se puede, es un libro que ha estado circulando bien”, indicó.

Además, el poeta piensa presentarlo pronto en Osorno, ya que es una obra que pertenece a la ciudad, por lo que espera hacerlo en algunos meses más para invitar a los vecinos a escuchar parte de las historias.

Por el momento, el texto se encuentra en la plataforma de la editorial Lom para ser adquirido.